

Este documento es un instrumento de documentación y no compromete la responsabilidad de las instituciones

**REGLAMENTO (CEE) N.º 2730/81 DE LA COMISIÓN
de 14 de septiembre de 1981
por el que se establece la lista de los organismos en los terceros países importadores de donde
pueden emanar adjudicaciones en el sector de la leche y de los productos lácteos**

(DO n.º L 272 de 26. 9. 1981, p. 25)

Modificado por:

	Diario Oficial		
	n.º	página	fecha
Reglamento (CEE) n.º 3052/81 de la Comisión de 26 de octubre de 1981	L 306	8	27. 10. 1981
Reglamento (CEE) n.º 3756/81 de la Comisión de 22 de diciembre de 1981	L 374	20	30. 12. 1981
Reglamento (CEE) n.º 384/82 de la Comisión de 17 de febrero de 1982	L 48	24	20. 2. 1982
Reglamento (CEE) n.º 657/82 de la Comisión de 19 de marzo de 1982	L 77	5	23. 3. 1982
Reglamento (CEE) n.º 928/82 de la Comisión de 21 de abril de 1982	L 110	15	23. 4. 1982
Reglamento (CEE) n.º 1559/82 de la Comisión de 17 de junio de 1982	L 172	23	18. 6. 1982
Reglamento (CEE) n.º 2415/82 de la Comisión de 3 de septiembre de 1982	L 258	5	4. 9. 1982
Reglamento (CEE) n.º 2556/82 de la Comisión de 22 de septiembre de 1982	L 273	33	23. 9. 1982
Reglamento (CEE) n.º 3019/82 de la Comisión de 11 de noviembre de 1982	L 317	8	13. 11. 1982
Reglamento (CEE) n.º 3115/82 de la Comisión de 22 de noviembre de 1982	L 327	8	24. 11. 1982
Reglamento (CEE) n.º 3526/82 de la Comisión de 22 de diciembre de 1982	L 369	25	29. 12. 1982
Reglamento (CEE) n.º 632/83 de la Comisión de 16 de marzo de 1983	L 73	26	19. 3. 1983
Reglamento (CEE) n.º 763/83 de la Comisión de 29 de marzo de 1983	L 85	79	31. 3. 1983
Reglamento (CEE) n.º 1004/83 de la Comisión de 27 de abril de 1983	L 112	20	28. 4. 1983
Reglamento (CEE) n.º 1149/83 de la Comisión de 11 de mayo de 1983	L 124	33	12. 5. 1983
Reglamento (CEE) n.º 1400/83 de la Comisión de 1 de junio de 1983	L 143	12	2. 6. 1983
Reglamento (CEE) n.º 1857/83 de la Comisión de 7 de julio de 1983	L 184	15	8. 7. 1983
Reglamento (CEE) n.º 2897/83 de la Comisión de 18 de octubre de 1983	L 286	13	19. 10. 1983
Reglamento (CEE) n.º 3233/83 de la Comisión de 15 de noviembre de 1983	L 319	25	17. 11. 1983
Reglamento (CEE) n.º 3388/83 de la Comisión de 30 de noviembre de 1983	L 336	52	1. 12. 1983
Reglamento (CEE) n.º 447/84 de la Comisión de 22 de febrero de 1984	L 52	26	23. 2. 1984
Reglamento (CEE) n.º 907/84 de la Comisión de 3 de abril de 1984	L 94	7	4. 4. 1984
Reglamento (CEE) n.º 2778/84 de la Comisión de 1 de octubre de 1984	L 261	8	2. 10. 1984
Reglamento (CEE) n.º 451/85 de la Comisión de 21 de febrero de 1985	L 52	38	22. 2. 1985
Reglamento (CEE) n.º 1987/85 de la Comisión de 18 de julio de 1985	L 186	20	19. 7. 1985
Reglamento (CEE) n.º 2210/85 de la Comisión de 31 de julio de 1985	L 204	33	2. 8. 1985
Reglamento (CEE) n.º 2877/85 de la Comisión de 15 de octubre de 1985	L 277	12	17. 10. 1985
Reglamento (CEE) n.º 3393/86 de la Comisión de 5 de noviembre de 1986	L 311	16	6. 11. 1986

Reglamento (CEE) nú 768/87 de la Comisión de 18 de marzo de 1987	L 77	34	19. 3. 1987
Reglamento (CEE) nú 2498/87 de la Comisión de 18 de agosto de 1987	L 232	12	19. 8. 1987
Reglamento (CEE) nú 321/88 de la Comisión de 2 de febrero de 1988	L 32	10	4. 2. 1988
Reglamento (CEE) nú 3793/88 de la Comisión de 5 de diciembre de 1988	L 334	14	6. 12. 1988
Reglamento (CE) nú 763/94 de la Comisión de 6 de abril de 1994	L 90	13	7. 4. 1994

**REGLAMENTO (CEE) N.º 2730/81 DE LA COMISIÓN
de 14 de septiembre de 1981
por el que se establece la lista de los organismos en los terceros países importadores de donde
pueden emanar adjudicaciones en el sector de la leche y de los productos lácteos**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Visto el Reglamento (CEE) n.º 804/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece una organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos ⁽¹⁾, modificado en último lugar por el Acta de adhesión de Grecia, y, en particular, el apartado 3 del artículo 13 y el apartado 4 del artículo 17,

Considerando que, en virtud de lo dispuesto en el artículo 14 del Reglamento (CEE) n.º 2729/81 de la Comisión, de 14 de septiembre de 1981, sobre modalidades concretas de aplicación del régimen de los certificados de importación y de exportación y del régimen de determinación por anticipado de las restituciones en el sector de la leche y de los productos lácteos ⁽²⁾, de ahora en adelante sólo pueden considerarse como adjudicaciones las que emanen de uno de los organismos públicos o de derecho público que figuren en una lista que debe establecerse;

Considerando que, habida cuenta de las prácticas comerciales que han seguido los países importadores en el pasado y en razón de las informaciones más recientes de que dispone la Comisión, dicha lista puede establecerse como figura en el Anexo;

Considerando que las medidas previstas en el presente Reglamento concuerdan con el dictamen del Comité de gestión de la leche y de los productos lácteos,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

⁽¹⁾ DO n.º L 148 de 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ DO n.º L 272 de 26. 9. 1981, p. 19.

Artículo 1

La lista de los organismos emisores de adjudicaciones en terceros países, contemplada en el artículo 14 del Reglamento (CEE) nú 2729/81, figurará en el Anexo.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el tercer día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

Será aplicable a partir del 1 de noviembre de 1981.

2730/81

<i>ANEXO</i>		2730/81
Lista en los organismos contemplados en el artículo 14		
País importador	Organismo emisor	
ARGENTINA	Ministerio de asuntos sociales Buenos Aires	
ARGELIA	Office national de commercialisation (Onaco) o Enterprise nationale de produits alimentaires (Enapal) 29, rue Larbi Ben M'Hidi Alger	3388/83
	Office national du lait et de la production laitière (Onalait) 1, place Carnot Hussein Dey, Alger	2730/81
	Société nationale des nouvelles galeries algériennes (SNNGA) 67, rue Larbi Tebissi Alger	
	Office national des aliments du bétail 23-25-26, boulevard Zirout Youcef Alger	
	Groupement d'intérêt commun des offices du lait ORELAIT-ORLAC-OROLAIT 1, place Slimane Hmdadouchi Hussein Dey, Alger	763/94
	Ministère de la défense nationale Direction des services financiers DASC/MIN «soumission» boîte postale 298 Alger	1149/83
ANGOLA	Importang UEE cent angolana de Importação 22/24 Largo Infante D. Henrique PO Box 1003 Luanda	768/87
	Ematec UEE Empresa de Abastecimento Técnico de Material Largo Rainha Ginga, 3 Caixa Postal 2952 Luanda	

País importador	Organismo emisor	2730/81
BANGLADESH	Trading Corporation of Bangladesh HBFC Building 22 Purana Palatan Dacca 2 Bangladesh Consumer Supplies Corporation 66 Dilkusha Commercial Area Dacca	
	The Director General Ministry of Defence New Airport Road Tejgaon Dacca	1004/83
	Bangladesh Milk Producers Cooperative Union Limited Mirpur Section 17 Dahaka 16	2210/85
BARBADOS	Barbados Dairy Industries Limited PO Box 56 (B) Saint Michael Barbados	3793/88
BELICE	The Marketing Board PO Box 479 117, North Front Street Belize City	3052/81
BRASIL	Interbrás Petrobrás Comércio Internacional SA Rua Rosario, 90 Rio de Janeiro 20040 Cobec Companhia Brasileira Interpostus Comércio Ave Neda Rio Branco, 123 Rio de Janeiro 20040	2730/81
	Companhia Brasileira de Alimentos COBAL Rua Leopoldo Bulhoes, 529 20911 Rio de Janeiro — RJ	3756/81
BIRMANIA	Ministry of Defence Rangoon Myanma Export-Import Corporation 622 Merchant Street Rangoon	

País importador	Organismo emisor	2730/81
BOLIVIA	Corporación Minera de Bolivia Ave- nida Mariscal Santa Cruz Nû 1292 Casilla 349 La Paz Ministerio de Industria, Comercio y Turismo 4 Piso, Edificio Central La Paz Corporación Boliviana de Fomento (CBF) Avenida Camacho Bueno La Paz	
BULGARIA	Rodopaimex 2 rue Gavril Guenov Sofia 1000 Hran Exports	
	Agro Commerce 2, rue Gavril Guenou Sofia 1000 Bulgarocoop 99, Rue Rakovski Sofia 1000	3052/81
CHILE	Central de Abastecimiento del Sistema Nacional de Servicios de Salud Sección Compras Nacionales Avenida Matta 644 Casilla 5028 Santiago	2730/81
COLOMBIA	Institución de Mercado Agropecua- rio Carrera 10, N. 16-82 Bogotá	3756/81
REPÚBLICA DE COREA	Osrok (Office of Supply) 48-26 Ineuitong Tongtaemoon-Ku Seúl, Korea	657/82
	National Livestok Cooperative Federation L 426, Yeoyi-dong Youngdeungpo-ku Seúl	763/83
COSTA RICA	CNP — Consejo Nacional de Pro- ducción Apartado PO Box 2205 San José	2730/81

País importador	Organismo emisor	2730/81
CUBA	<p>Empresa Cubana Importadora de Alimentos Infanta No. 16 3 Piso La Habana</p>	
CHECOSLOVA- QUIA	<p>Koospol (Entreprise du commerce extérieur) Lenionova 178 160-67 Praha 6</p>	
ECUADOR	<p>El Ministerio de Industria, Comercio e Integración Calle Juan Leon Mera y Roca Quito</p> <p>Ministerio de Agricultura Quito</p> <p>La Empresa Nacional de Productos Vitales (Enprovit) Avenida 10 de Agosto 2133 3 Piso Quito</p>	
EGIPTO	<p>Alexandria Confectionery and Chocolate Company Foering Purchasing Committee 353 Canal El Mohomondia Street Alexandria</p> <p>General Authority for Supply Commodities 24 El Gomhouria Street Cairo</p> <p>Ministry of Agriculture Cairo</p> <p>Alexandria Oil and Soap Co. 76, rue Canal El Mahmoudieh Karmouz Alexandria</p> <p>Milk and Food Company (Société MISR pour les produits laitiers et alimentaires) 37, Thalaatharb Str. Cairo</p>	
	<p>Egyptian Pharmaceutical Trading Company 23 Abdul Kahalech Sarwaat Street Cairo BISCOMISR El Fawah — El Amyria Street Cairo</p>	3115/82

País importador	Organismo emisor	2730/81
EL SALVADOR	Instituto Regulador de Abasteci- mientos 7a, Avenida Norte Urbanización Santa Adela Centro de Gobierno Edificio Prodesa San Salvador	
ETIOPÍA	Provisional Military Government of Socialist Ethiopia Ministry of National Defence Central Procurement Office PO box 3811 Addis Abeba	
GHANA	Ghana National Procurement Agency Ministries Post Office Private Mail Bag Accra	1987/85
GUINEA	Entreprise nationale Importex Division «Prospection» Boite postale 152 Conakry	3756/81
GUYANA	Government of Guyana Guyana Stores Ltd. PO box 273 Georgetown	2730/81
HUNGRÍA	TERIMPEX Budapest V Karolei Utca 9 PO Box Code 1825	
INDIA	India Dairy Corporation Derpen R.C. Dutt Berode 390 005 India National Dairy Development Board (NDDB) Anand/Gujarat India	2498/87
IRÁN	Iran Dairy Industries Co. Ministry of Agriculture and Rural Development Teheran Iran Milk Production and Distribu- tion Company Teheran	2730/81

País importador	Organismo emisor	2730/81
	Food Procurement and Distribution Centre /FPDC) 169, West Apadana Avenue Teheran	384/82
	Iranian Pharmaceuticals Inc. (IPI) 32, Tohid Avenue Teheran	
IRAQ	République islamique de l'Iran , ministère de l'agriculture, société des industries du lait de l'Iran, Iran Milk Industry, avenue Dr. Ali Shariati N 737, Téhéran	1400/83
	The State Enterprise for Dairy Products PO box 11183 Bank Street Baghdad	
	Ministry of Health Baghdad	
	General Establishment Appliances for Drugs and Medicine (MANSOUR) Baghdad	
	The Dairy Administration Baghdad	
	State Enterprise for Foodstuff Trading PO Box 14122 Baghdad	3052/81
	State Establishment for Foodstuff Trading, PO Box 548 Bagdad	1987/85
ISRAEL	Israeli Dairy Board Tel Aviv	2730/81
JAPÓN	Livestock Industry Promotion Corporation (LIPC) Azadubai Building 2-1 Azadubai Mato Ku Tokyo	2498/87

País importador	Organismo emisor	2730/81
	Nikon Shiryo Kogyokai Kyodoukumiai 2-2-1 Azabudai Minatoku Tokyo	2498/87
JAMAICA	Jamaica Commodity Trading Com- pany 8, Ocean Boulevard Kingston	3756/81
JORDANIA	Civil Service Consumer Corporation Ein Ghazal — Amman PO Box 9706 Amman Jordan Armed Forces-HQ Abdali — Amman PO Box 79 Amman	3393/86
	Jordan Dairy Company Rusa'yfi — Zarqa PO Box 45 Rusa'yfi PO Box 6474 Amman Ministry of Supply Amman — Shmeisani PO Box 830 Amman Military Consumer Corporation Amman — Jebel Al Weibdeh PO Box 9030 Amman	3393/86
KUWAIT	Ministry of Health KD 5 Central Traders Committee PO Box 1070 Safat Ministry of Education KD 5 Department of Supplies Stores General Administration Building Khalidiys The Kuwait Danish Dairy Co. Ltd. PO Box 835 Safat 13009	768/87
LIBIA	The General Dairies and Products Company PO Box 5318 Tripoli Drugs Medical Equipment and Ap- pliances Import Company PO Box 12419 Tripoli	3793/88

País importador	Organismo emisor	2730/81
MALTA	Malta Dairy Products Limited Old Railway Station The Dairy Hamrun Malta Maltese Government Ministry of Trade Lascaris La Valletta	321/88
MÉXICO	Compañía Nacional de Subsistencias populares (Conasupo) Avenida de Juarez 92 México I DF	2730/81
MARRUECOS	Ministry of Commerce 5, rue Ar Rich Tour Hassan Rabat	3793/88
	Office de Commercialisation et d'Exportation Département Approvisionnement des Provinces Sahariennes 45 Avenue des F.A.R. Casablanca 01	3793/88
MALASIA	Majuternak (National Livestock Development Authority) Kuala Lumpur	2730/81
MOZAMBIQUE	Empresa Nacional de Comerciali- zação (ENAMOCO) Importadora de bens de consumo (IMBEC) Rua Consiglieri Pedroso nú 165 R/C Maputo	3793/88
	Dairy Development Corporation PO Box 838 Lainchour Kathmandu	763/83
NICARAGUA	Empresa Nicaragüense de Importa- ciones (Enimport) Del Restaurante Terraza una cuadra al Sur, una y media cuadreas al Oes- te Apartado Postal 2793 Managua Nicaragua	3756/81

País importador	Organismo emisor	2730/81
PAKISTÁN	Trading Corporation of Pakistan Press Trust Building II Chundriyar Road Karachi	
	Government of Pakistan, Ministry of Defence Directorate General Procurement (Army) Ministry of Defence — ddp — iii 265 Mohammad Hussain Road Rawalpindi	3526/82
POLONIA	Hortex-Polocoop 00950 Warszawa POB 199	2730/81
	Baltona PO Box 365 Pulaskie St. 6 81963 Gdynia	3233/83
PORTUGAL	Junta Nacional des Productos Pecuá- rios Lisboa	
PERÚ	Empresa Nacional de Comercializa- ción de Insumos (ENCI) B. Monteagudo 210 Lima	
QUATAR	Government of Qatar Central Ten- ders Committee Ministry of Petroleum and Finance Doha State of Qatar	1559/82
RUMANIA	Prodexport Vantur Marasirnarnu, I Bucharest Romagrimex Bd République, 17 Bucharest Romagricola Bucharest	2730/81
SINGAPUR	SATS (Singapore Airlines Subsidiary) SIA Building 77 Robinson Road Singapore 0106 INTRACO Ltd ICB Building 2 Shenton Way Singapore 0106	

País importador	Organismo emisor	2730/81
SRI LANKA	Singapor Food Industries Pte. Ltd Stores Road Singapore 2775	
	Primary Industries Enterprises (Pte.) Ltd Ura Building 45 Maxwell Road Singapore 0106	
	The Cooperative Wholesale Estab- lishment PO box 990 No 440 Union Place Colombo	
ST. KITTS-NEVIS	National Milk Board PO Box 1155 Narahenpita — Colombo 5 Republic of Sri Lanka	3756/81
SAN VICENTE	Lanka Milk Foods (C.W.E.) Ltd We- lisara Ragama	1400/83
ST. KITTS-NEVIS	Government Supply Office Basseterre	3019/82
SAN VICENTE	Diamond Dairy Co. Ltd PO box 695 St Vincent	447/84
SUIZA	Butyra Bern (Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung) Wildhαιweg 9 Bern	2730/81
SUDÁN	Ministry of Health Khartum	
SULTANATO DE OMÁN	Ministero de Defensa Omaní Apartado de Correos 113 Mascate	2897/83
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA	General Organization of Food In- dustries (GOFI) Fardoss Street Damascus PO box 105	3756/81
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA	General Organization for the Trade of Pharmaceutical Products (Sayda- laya) Hamadani St. PO Box 3052 Damascus	632/83

País importador	Organismo emisor	2730/81
TAIWÁN	<p>General Foreign Trade Organization for Chemical and Foodstuffs m (Ge- za) Joun Houria Street PO Box 893 Damascus</p> <p>Syrian Arab Company for Dairy Products Bab Sharke Damascus</p> <p>Industrial Company for Refrigera- ting and Dairy Products Hama Street Homs</p> <p>Ministry of Supply and Home Trade Damascus</p>	3756/81
	<p>The Homs Company for Dairy Pro- ducts PO Box 406 Hama street, Homs (mismos (SIC! mismo) organismo que The Industrial Company for Re- frigeration & Dairy Products, PO Box 406, Hama Street, Homs)</p> <p>General Organization for Consup- tion Mouawiya Street Harika PO Box 2552 Damascus, Syria</p> <p>Al CHARK Company for Food Pro- ducts Aien el Telle PO Box 773 Alep, Syria</p>	657/82
	<p>Société arabe pour les médicaments Boîte postale 976 Damascus-Syria</p>	1559/82
	<p>Thameco-AFIF Jsir El Abiad Building PO Box 976 Damascus-Syria</p>	2556/82
	<p>The Syrian Saudi Company for In- dustrial and Agricultural Invest- ments PO Box 3827 Damascus</p>	907/84
	<p>Taiwan Supply Bureau 46, Kuan-Chien Road 6-7th floor Taipei Taiwan</p>	384/82

País importador	Organismo emisor	2730/81
	Central Trust of China Procurement Department 49, Wu Chang Street, Sec 1 Taipei 100 Republic of China	657/82
	Taiwán Sugar Corporation 25, Pao Ching Road PO Box 35 Taipei, Taiwán	928/82
TRINIDAD Y TOBAGO	Ministry of Commerce Port of Spain	2730/81
TÚNEZ	Centrale laitiere Tunisie lait SA 4040 Sidi Bou Ali Office des terres domaniales Direction de la production animale 43, rue d'Iran Tunis Société tunisienne de l'industrie lai- tiere 24, avenue de France Tunis	3393/86
TURQUÍA	Turkiye Sut Endustrisi Gumuru J. M. Istambul Caddesi Nü 88 Iskitler Ankara	2778/84
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	Ministry of Health Dubai	2730/81
URSS	Prodintorg Smolenskaya Lennayen 32134 Mos- kow	
VENEZUELA	ASOLEP Asociación de Productores de Leche en Polvo Colinas de la California Esq. Avdas. San Francisco y Palma- rito, Edificio Indulac Caracas 1010/A Comandancia General de la Marina Base aérea la Carlota, Hangar la Marina Caracas	2498/87

País importador	Organismo emisor	2730/81
	<p>INDULAC Colinas de California Esq. Avdas. San Francisco y Palmarito Edificio Indulac, Apartado 1546 Caracas 10107-A</p> <p>Instituto Nacional de Nutrición Operativa Avenida Barait esq. El Carmen Edificio Sede Central Caracas</p>	
INDIAS OCCIDENTALES	St. Kitts-Nevis West Indies	3019/82
YUGOSLAVIA	<p>Koproduct bulevar M. Tito 6 21000 Novi Sad</p> <p>PK Beograd Industrijsko naselije 11213 Padinska Skela</p>	
ZAMBIA	The Dairy Produce Board Kwache House PO box 124 Lusaka	447/84
	Army Tenders	2730/81
FUERZAS ARMADAS EN ALEMANIA	<p>British Armed Forces</p> <p>Contracting Officer Defence Subsistence Region D-6660 Zweibrücken</p> <p>Department of the Army and the Air Force D-8000 München 90</p> <p>Ordinance Directorate Headquarters British Army on the Rhine D-4050 Mönchengladbach Rheindahlen</p> <p>Kanadisches Beschaffungsministerium</p>	3756/81 – deleted
	Navy Army and Air Force Institute (NAAFI), Weidenbruchweg 2000 Krefeld	763/83